

COMUNICATO n. 1819 del 08/07/2024

Traduzione in cimbri

Di taütschan zung kamöüschaftn in Beleschlânt soinse gevuntet atz Balt Naükhirche (Bosco Chiesanuova)

[Cimbri] Vor bintsche zait atz Balt Naükhirche, ummaz von zimbar lentar von XIII Kamöündarn, iztase gehaltet da djar versåmmelung von Komitått von störeschen taütschan zung inseln in Beleschlânt. Dar Komitått iz khent augelekk 'z djar 2002 un lekk panåndar emtar un feroine von 17 taütschan zung inseln bodase vennen durch in gântz alpm raum von Aosta Tal sin in Friuli Venezia Giulia.

Dise kamöüschaftn hãm mearare sachandarn boden gelaichan, natürlich aniaglana kamöüschaft hatt soi zung pitt soine khennzaichan boda soin gântz interesånt vor di studjös. Defatte dise zungen, geredet no haüt zo tage, khemmen auz vo dajrhundartar bosase soin gemischt pitt åndre zungen un realtét bodase hãm gemacht uantze. In djenerål makma auznemmen zboa groaze khnöpf vo disan zungen: di sèlln boda abeståmmen von bairesche boma vennt in Friuli, Veneto un Trentino un da sèll alemanesch in Piemonte un in Aosta Tal.

Da djar versåmmelung iz an momént boma mage drauren afte problème boda pintn realtét bait vor fra de se gelekk in redjongen boda hãm nòrmen gântz åndarst fra de se. Zbisnen in sèll boda khint hèrta getånt in dise okasiongen gedenkhbar ke haür izta khent besteteget di Anna Maria Trenti Kaufman vo Lusérn alz koordinatören un azpe sekretardjo dar möknar Leo Toller.

Dar Komitått schauget zo lega panåndar di zung politike un vüart vür arbatn pittnåndar boda zuargem zo spara ettlaz gèlt un zo maga nützan struméntn boda nèt hèrta aniaglaz alumma gelångat zo haba. Baispil, in trèff izta khent khött ke 'z barta khemmen auzgèt a redepuach vor aniaglana zung varietét, 'z redepuach bart khemmen gelekk afte websait von Komitått www.isolelinguistiche.it .

Zbisnen in prodjèkte bomen sait vürgelekk zo macha in di djar boda khemmen izta dar sèll auzolega an studjo übar di lântnem vo aniaglana kamöüschaft o.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

<https://www.youtube.com/watch?v=KA1-woWHjho>

(cdt)